

74. Ser un chorizo

¡Hola a todos! Bienvenidos a una nueva entrega del pódcast de *Como pez en el habla*, la academia *online* para aprender español a vuestro ritmo donde encontraréis cursos de gramática y vocabulario, audios, test de nivel y tutorías personalizadas para resolver todas las dudas que podáis tener.

En este pódcast semanal, iremos viendo distintas expresiones cuyo significado puede resultar un enigma para los estudiantes de español ya que no se deduce por las palabras que la componen, sino que tiene un origen diferente o particular, puede que histórico, que descubriremos en cada episodio.

En el episodio de hoy veremos la expresión “ser un chorizo”, que significa ser un ladrón. Es decir, robar, coger dinero de otra persona y guardarlo para ti. En España se aplica muchísimo a los políticos. Por ejemplo, este ministro es un chorizo, ha cogido un montón de dinero público y ahora lo tiene oculto en paraísos fiscales.

Es una expresión muy corta y posiblemente conocéis todas las palabras que la componen.

El verbo **ser** no necesita presentación. Es el primero que se aprende en español porque expresa la identidad. También sería posible decir que es el último que se aprende en español, porque ¡es tan fácil confundirlo con *estar*!

Un es el artículo indeterminado masculino singular que acompaña a la palabra *chorizo*.

Y el **chorizo** es un alimento típico español. Es un embutido.

El *embutido* es una mezcla de carne picada muy fina que se mezcla con especias y se mete dentro de la tripa limpia del animal, en este caso, el cerdo. De ahí su nombre, del verbo *embutir*, meter haciendo presión. Porque la tripa es el intestino, es una superficie muy estrecha y la carne que metemos dentro está muy apretada, está embutida.

El chorizo es de color rojo porque la especia que más predomina es el pimentón, un polvo rojo que se obtiene de los pimientos secos.

Vale, pero ¿qué relación existe entre el chorizo y el dinero? Pues ninguna. Este es otro caso, de los muchos que hemos visto ya en este pódcast, de confusión entre *chorizo*, el embutido y la palabra *chori*, que significa *ladrón* en caló.

El caló, como vimos en el episodio 68, es el habla de la población gitana española, que utiliza la gramática del castellano y algunas palabras del vocabulario romaní. Entonces, el verbo *chorar* significa robar y *chori* significa ladrón o delincuente. De ahí pasó al habla del castellano que la asimiló a la palabra *chorizo*.

¿De acuerdo? Bien, vamos a ver ahora cómo se usa. Lo primero que debéis tener en cuenta es que el verbo *ser* es irregular. Pero como seguro que la conjugación de este verbo tan popular ya no tiene secretos para vosotros, entiendo que no hay ningún problema.

Este verbo se puede utilizar en cualquier persona, tiempo y modo. El resto de la expresión permanece siempre en masculino, singular o plural, *un chorizo / unos chorizos*. Aunque supongo que si se aplica a una mujer, podríamos jugar con las palabras y decir “es una choriza”. ¿Por qué no?

En fin, algunos ejemplos para terminar.

- Ese tío murió de viejo en la cárcel, siempre **fue un chorizo**.
- Nosotros no hemos cogido tu dinero, ¡no **somos unos chorizos!**
- ¡Fíjate si **sería un chorizo** que nos robó todo lo que teníamos y huyó al extranjero!

Y hasta aquí el episodio de hoy, espero que os haya gustado y que hayáis aprendido alguna cosa nueva para practicar vuestro español. Si ha sido así, ¡podéis darme una buena valoración en iTunes! ;)

Y si queréis consultar el contenido del pódcast lo tenéis disponible en la descripción del episodio o siguiendo el enlace.

Ya sabéis que podéis seguir aprendiendo a través de la página web de *Como pez en el habla* y de sus redes sociales: Facebook, Instagram, Twitter y Telegram. ¡Muchas gracias y hasta la semana que viene!